

Cornelius Gazette

THE OFFICIAL NEWSLETTER OF OREGON'S FAMILY TOWN **SEPTEMBER 2017**

Groundbreaking for Library Project September 23rd @ 10:00 a.m.



Everyone is welcome to enjoy the celebration of our groundbreaking for the new Cornelius Public Library and Affordable Housing Project at Cornelius City Hall on September 23rd at 10:00 a.m.! This is a project that has been envisioned, anticipated and brought together by many in our community over the last twelve years!

The City is partnering with Bienestar, Inc. and BRIDGE Housing to build the combined 3-story ground floor library and top two floors of 45 units of affordable 55-years and above senior housing. The Library will cost \$5.2 million and senior housing approximately \$13.8 million to complete the project. Bienestar, Inc. and BRIDGE Housing are funding the senior housing. The City's portion is being funded by grants from the Oregon legislature, National Endowment for the Arts (NEA), Washington County, Metro, CDBG (Community Development Block Grant) federal funds, private grants and community fundraising, foundation grants and other sources.

We anticipate that Congresswoman Suzanne Bonamici will attend and help us celebrate the groundbreaking and kick-off of our construction process. In addition, multiple elected leaders from the Oregon legislature, Washington County and City of Cornelius will attend and participate.

Officials from Bienestar, Inc. and BRIDGE Housing will be part of the formal ceremonies. Mayor Jef Dalin and our Cornelius City Council members will attend and help celebrate this very special day for Cornelius residents to enjoy! Refreshments will be available for all attendees!

(See 2nd page for construction map.)

THE CHIEF'S CORNER- *Cornelius Police Chief Al Roque*

It's back to school time! Whether students walk, bike or take the bus to school, it's important that they and motorists around them take proper safety precautions.

Walking to school:

Select the most direct route to school or bus stops for your student with the fewest street crossings.

- Instruct your student to never walk while texting or talking on the phone.
- Be sure your student walks to and from school with a sibling, friend or neighbor.

Driving Safety:

- Pay attention to the road and never use a phone while driving, especially in school zones.
- Give students enough space to safely enter and exit the school bus.
- If you're turning right and a bicyclist is approaching from behind on the right, let the rider go through the intersection first, and always use your turn signal.

Library Events in September

Library Card Sign up Month! New cardholders will get a WCCLS tote bag & other small prizes, while supplies last!

Sept. 1 @ 10:15 a.m.- Story time guest: Deputy O'Reilly & K9 Radar.

Sept. 12 @ 5:00-7:00 p.m.- Learning to download E-books & Audiobooks (Bilingual). Bring your device.

Every Tuesday in September @ 5:30 p.m.-6:30 p.m.
Lego Extravaganza!

Sept. 13 @ 5:30 p.m.- Unicorn/Narwhal Story Time

Sept. 19 @ 5:30 p.m.- Hispanic Heritage month

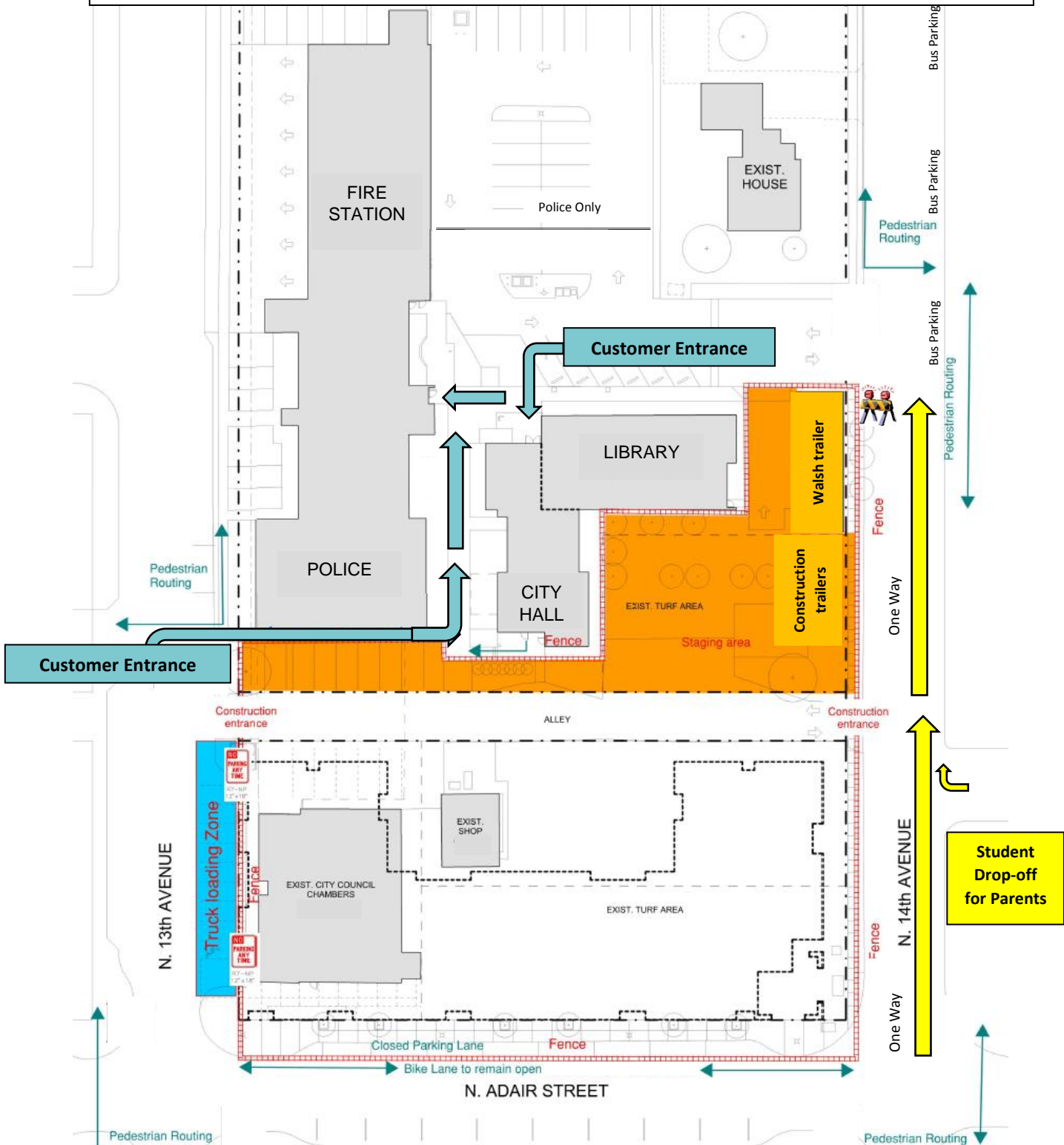
Sept. 23 @ 10:00 a.m.- Groundbreaking Ceremony for the new Cornelius Library.

Sept. 24th-30th- Banned Books Week



Under Construction!

Expect construction to start on a new three-story building, containing an expanded library, new community gathering spaces and 45 senior apartments at Adair Street between 13th and 14th Avenues. City Hall, Police, Fire and Library services will continue normal operations, but parking will be impacted. Refer to the map below for ways to get around the site.



For more information, contact the library at 503-357-4093, library@ci.cornelius.or.us
Watch for updates online at www.ci.cornelius.or.us/library.

Gaceta de Cornelius

EL BOLETÍN OFICIAL DE LA CIUDAD DE CORNELIUS septiembre 2017

Colocación de Primera Piedra para Biblioteca 23 de Septiembre a las 10:00 a.m.



Todos están invitados a celebrar la colocación de la primera piedra para la construcción de la nueva Biblioteca Pública de Cornelius y el Proyecto de Vivienda Asequible; pasen a los Salones de la Ciudad de Cornelius el 23 de septiembre a las 10 de la mañana. Este ha sido un proyecto que ha estado bajo la mira y ha sido anticipado y hecho realidad por muchos miembros de nuestra comunidad durante los últimos 12 años.

La ciudad se ha asociado con la agencia Bienestar, Inc., y con la agencia BRIDGE Housing (Vivienda BRIDGE) para construir el edificio de 3 pisos; la Biblioteca en la planta baja y en los dos pisos de arriba se construirán 45 unidades de vivienda asequibles para mayores de 55 años de edad y de la tercera edad. La Biblioteca va a costar \$5.2 millones de dólares y la vivienda para los mayores de edad aproximadamente unos \$13.8 millones de dólares con los cuales se completará el proyecto. Bienestar, Inc., y Vivienda BRIDGE son los financiadores para la construcción de la vivienda para las personas mayores de edad. La porción que la ciudad de Cornelius tiene que financiar saldrá de fondos federales, otros subsidios privados, y fondos comunitarios, además de los donativos de fundaciones y otras fuentes de ingreso otorgadas por la Legislación de Oregon, el Fondo Nacional de las Artes (NEA, siglas en inglés), el Condado de Washington, la Organización Metro, Subsidio en Bloque Para el Desarrollo de la Comunidad (CDBG, siglas en inglés).

Anticipamos la presencia de la Congresista Suzanne Bonamici para que nos ayude a celebrar la colocación de la primera piedra e iniciar el proceso de la construcción. Además, muchos funcionarios electos de la Legislatura de Oregon, del Condado de Washington y de la Ciudad de Cornelius asistirán y serán participantes.

Los funcionarios de Bienestar, Inc., y de la Vivienda BRIDGE serán parte de las ceremonias formales. El Alcalde Jef Dalin y nuestros miembros del Concilio de la Ciudad de Cornelius asistirán y ayudarán en la celebración de este día tan especial para que lo gocen los habitantes de Cornelius.

Se ofrecerán refrescos a todos los asistentes.

(Vea en la página 2 el mapa de la construcción.)

LA ESQUINA DEL JEFE DE POLICÍA AI ROQUE

Ya es tiempo de volver a la escuela. Si los estudiantes caminan, van en bicicleta, o toman el autobús a la escuela, es importante que tanto ellos como los choferes a su alrededor tomen las precauciones adecuadas de seguridad.

Si caminan a la escuela:

Escojan para los estudiantes la ruta más directa a la escuela o a las paradas del autobús con el menor número de cruceos en las calles.

- Instruyan a los estudiantes a que no vayan enviando textos de mensaje ni hablando por teléfono al ir caminando.

- Asegúrense de que los estudiantes caminen hacia y regresen de la escuela con algún hermano, vecino, o amigo.

Seguridad en el Manejo:

- Pongan atención a la carretera y nunca hablen por teléfono al ir manejando, sobre todo en las zonas escolares.

- Den a los estudiantes suficiente espacio para subir y bajar del autobús escolar.

- Si usted va a dar la vuelta y algún ciclista se acerca por detrás a su derecha, deje que el ciclista pase primero por la intersección y siempre use la luz para indicar que va a dar la vuelta.

Eventos de la biblioteca en septiembre

¡Lectura de Cuentos en Español! Cada sábado a las 12:00 p.m.

¡Todo el mes de septiembre, celebre el mes de inscripción para la tarjeta de la biblioteca!

Personas nuevas que se registren para una tarjeta obtendrán una bolsa de WCCLS con premios pequeños. Hasta que se agoten.

1 de sept. @ 10:15 a.m.- Lectura de Cuentos en inglés: Oficial O'Reilly y canino K9 Radar.

12 de sept. @ 5:00-7:00 p.m.- Aprendiendo E-books y Audiolibros (Bilingüe). Traiga su propio aparato.

Cada martes en sept. @ 5:30 p.m.- 6:30 p.m.-

¡Lego Extravaganza!

13 de sept. @ 5:30 p.m.- Lectura de Cuentos de Unicornios y Narvales

19 de sept. @ 5:30 p.m.- Mes de la Herencia Hispana

23 de sept. @ 10:00 a.m.- Ceremonia de inauguración (de la nueva Biblioteca Pública de Cornelius)

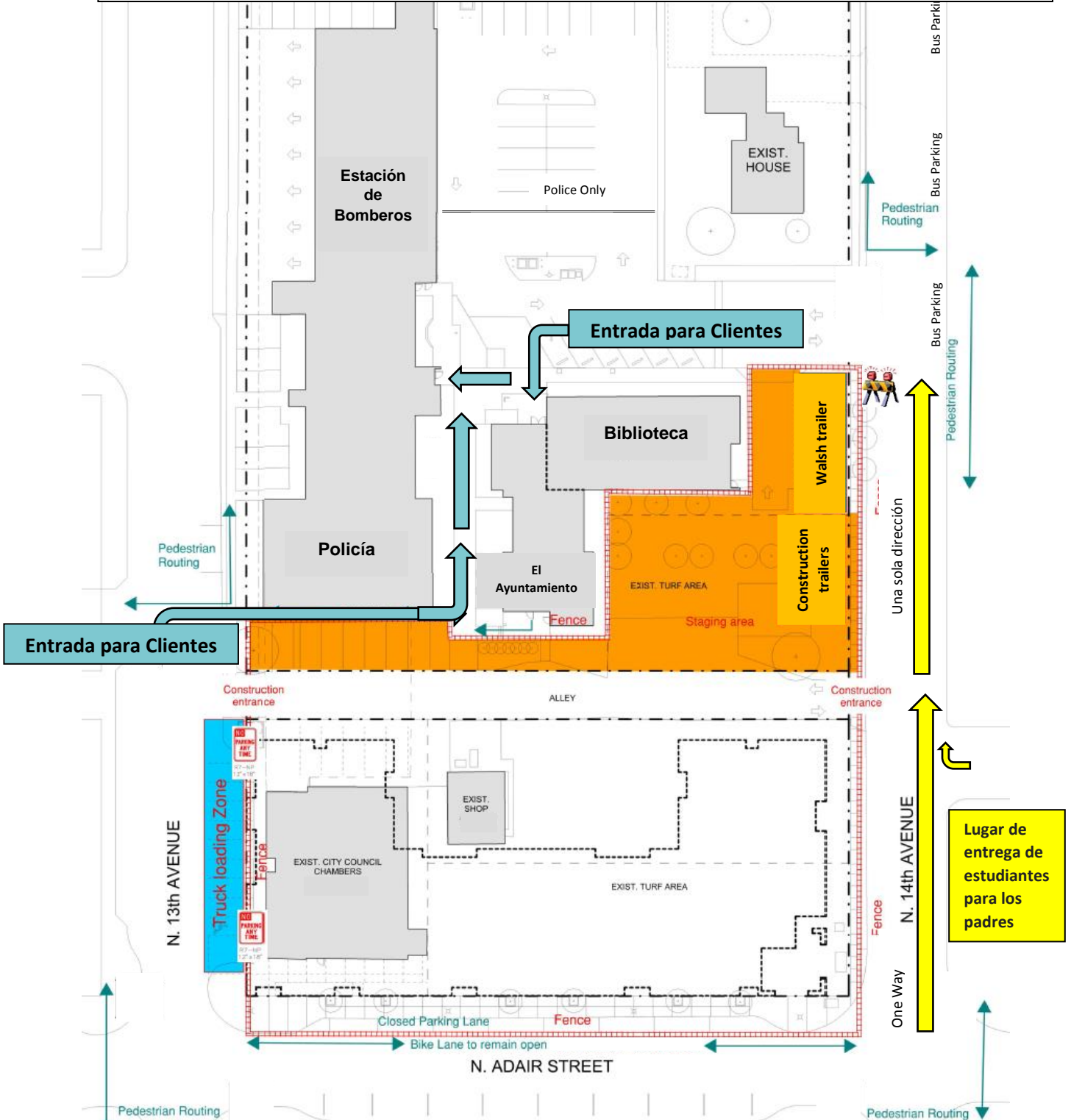
24-30 de sept.- Semana de los libros prohibidos

27 de sept. @ 5:30 p.m.-

¡Fiesta de Legos!

¡Bajo de construcción!

Se espera que la construcción del nuevo edificio de tres pisos comenzará, que contenga una biblioteca ampliada, nuevos espacios de reunión de la comunidad y 45 apartamentos para la gente de edad en la calle Adair entre las avenidas 13 y 14. Los servicios del Ayuntamiento, Policía, Bomberos y Biblioteca continuarán sus operaciones normales, pero el estacionamiento será afectado. Consulte la siguiente mapa para obtener información sobre cómo moverse por el sitio.



Para mas información, llame al Biblioteca: 503-357-4093, library@ci.cornelius.or.us
Ver actualizaciones en línea en: www.ci.cornelius.or.us/library.